



# HSE Newsletter

Vol. 02 21st Nov. 2024

Marubeni Offshore Wind Development Corporation is responsible for the operation and management of offshore wind farms in Akita and Noshiro ports. We have been conducting various HSE activities at the site, and from this fiscal year, we have been publishing and introducing these activities as the HSE Newsletter. In this second issue, we introduce our HSE activities in the first half of FY2024.

## Activities in the first half of 2024



### Joint rescue training with Sendai Air Station, 2nd Regional Coast Guard Headquarters

At the Port of Noshiro, Our company conducted a joint rescue drill with the Sendai Air Station of the 2nd Regional Coast Guard Headquarters of the Japan Coast Guard and Akita Offshore Wind Farm. This is the first time the drill has been conducted at the Port of Noshiro since the start of operation in December 2022. Assuming an accident involving a worker at the bottom of an offshore wind turbine foundation, the drill confirmed procedures for quickly transporting an injured person in a confined space. Sendai Air Station Mobile Rescue Technician, Akita Offshore Wind Power Co., Ltd. personnel, and our company's staff participated in the training, which was aimed at prompt rescue at offshore wind power generation facilities and strengthening cooperation among various organizations.



### Regular rescue training initiatives

In addition to joint drills with the Coast Guard and fire departments, we also conduct our own rescue drills on a regular basis. New employees, concerned parties, and existing employees participate in these drills to maintain their skills. The training assumes that the injured person is at the bottom of the wind turbine, where the risk is the highest and rescue is most difficult. The scenario involves pulling the rescuer up to the platform and lowering him or her onto the CTV. We will continue to conduct regular drills to maintain skills and improve emergency response capabilities. We recognize the importance of continuous training to ensure safety and rapid response.





**丸紅洋上風力開発株式会社**  
**Marubeni Offshore Wind Development**  
 4-2, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8088, Japan  
<https://mowd.jp/en/>

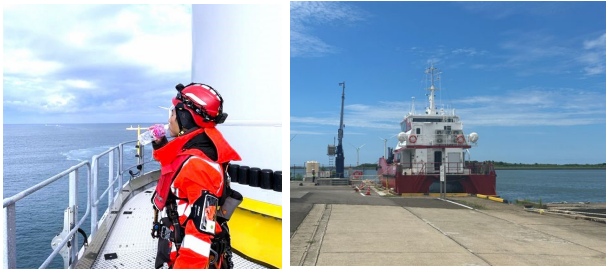
**Tsunami evacuation drill**



Our company, remembering the significant damage caused by the 1983 Japan Sea Earthquake, has decided to conduct tsunami evacuation drills around May 26th, the date of the earthquake's occurrence, starting from this fiscal year. Assuming an earthquake and tsunami warning, we requested cooperation from our company's workers, wind turbine manufacturers, and survey companies who were offshore. For communication between the Noshiro office and the headquarters, we utilized the chat function prepared for emergency contact within the BCP (Business Continuity Plan), confirming improved efficiency in information sharing. Additionally, Residents of the local Shimohama Neighborhood Association participated in the event more than in the previous year, which helped to deepen cooperation with the community.



**Heat stroke prevention**



At our site, heat stroke prevention measures inside wind turbines have become an important issue during the annual inspection period from spring to summer. Especially in the Akita-Noshiro area, which has been experiencing intense heat waves in recent years, the interior of wind turbines are prone to high temperatures. The Marine Control Room constantly monitors the heat stroke index, and in addition, when the weather forecast for the day indicates it will be hot, we inform workers at the morning meeting and frequently notify offshore workers from the Marine Control Room. We also call for regular breaks and hydration, and have established criteria for stopping work under high heat stroke risk conditions. With these measures in place, we were able to complete work this year under high heat stroke risk conditions without any heat-related incidents among workers. We started these efforts last summer, and we are accumulating know-how for summer operations. We will continue to implement heat stroke prevention measures with annual reflection and improvement to ensure the safety of our workers.

**Cleanup work**



Our company actively participates in local beautification activities. On July 18, we took part in the Akita Port Cleanup Campaign and cleaned the area around the Akita Driving Management Office. Additionally, on September 26, we conducted a cleanup activity based on the Akita Region Adopt Program, focusing on collecting trash along National Route 56 near the substation. Through these activities, we contribute to local environmental conservation and beautification, and strive to build good relationships with the local community.





区域港湾代能

# 洋上風車で救助訓練

## 発電所2社と海保合同 基礎内部の作業事故想定

能代、秋田両港の洋上風力発電所を運営・管理する2社と、海上保安庁第二管区海上保安本部仙台航空基地(宮城県石巻市)の合同訓練が13日、能代市の能代港湾区域にある洋上風力発電設備で行われた。海上に立つ洋上風車基礎の最下部で倒れた作業員を救助する訓練で、狭い空間で迅速に負傷者をストレッチャーで運ぶ手順などを確認した。同港で海保とレスキュー訓練を行うのは4年12月の運転開始以来、初めて。

能代、秋田両港風力発電所の事業を手掛けた「秋田洋上風力発電」(AOW、同市日和山下)、風車本体の運転保守を担う「ベスタス・ジャパン」(東京)、風車の基礎や海底ケーブル、陸上送電設備の運転保守と人員輸送船の運転管理を行う「丸紅洋上風力開発」(MOWD、東京)の3社で発電所を運営。協力会社「フアチ」(大阪市)を含む締結約

「マリンコントロールルーム」を通して118番通報

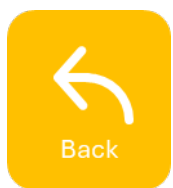


洋上風車の基礎内部で作業員をストレッチャーで救助する海保の機動救難班(能代港で)

して、海保に救助要請した。仙台航空基地の機動救難班が洋上風車に到着し、現場指揮官を決めて全体の状況を確認。コントロールルームから風車の運転状況や内部環境に関する情報を入力し、マンホールを開けて直径1mほどの狭い筒状の空間を降下。電動ワインチを使って24枚の基礎上部まで引き上げた。基礎内部のはしから落下して背中を強く打ち、仲間による救助が困難と判断されるケースでも実施。救難班が狭い穴からストレッチャーを最下部に降ろし、負傷者を上まで運ぶ手順を確認した。

能代港・秋田港洋上風力発電所の渡邊卓真所長(36)は「洋上風車の事故はイクストリームな状況で1分1秒を争う。アクセスしづらい基礎の内部の狭い空間を実感しながら、迅速に救助する訓練を行う意義は大きい」。能代事務所の佐藤俊介所長(43)は「洋上風車は海で行う事業なので陸上以上にリスクが伴う。救助も簡単ではないので、事前に事故を想定し有事に備えることが重要。従事者の異動も考え継続的に訓練したい」と話した。基礎の点検では事前に内部の酸素濃度を計測し、ファンで10分間送風してから入るなど、作業員の安全を確

保するための手順がある。安全確認などそれをとってMOWDの前田啓彰技術統括担当部長(50)は「海保のレスキューはスピードやたい」と述べた。



Hokuu-Shinpo  
14th Sep. 2024

# 風車内の負傷者を救出

能代港湾区域 海保と事業者訓練



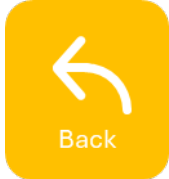
風車内にいる負傷者を救出するとの想定で行った訓練（丸紅洋上風力開発提供）

洋上風力発電の風車内で負傷者が発生したことを想定した訓練が、能代港湾区域で行われた。発電事業を手がける秋田洋上風力発電（能代市）、メンテナンス業務を担う丸紅洋上風力開発（東京）と海上保安庁第2管区海上保安本部（能代）が、仙台航空基地が要救助者を風車内から搬出する手順を確認した。

訓練は、風車内の最下部で作業員が負傷し、倒れているとの想定で実施した。作業員が負傷者を見出し、事務所内のマリンコントロールルームを通じて海保に救助を要請。作業員輸送船（CTV）で海保の救難班が風車に到着すると、高さ約24メートルの位置にあるデッキから内部に入り、最下部まで下った。要救助者をストレッチャーに乗せ、ロープを使って風車上部に引き上げた。

訓練は13日に開催。秋田洋上風力発電の渡邊卓真所長（55）は、「訓練さえしていたら、命が助かっていたはずだったのに」ということが一番あつてはならない。さまざまな想定をした訓練を継続したい」と話した。

丸紅洋上風力開発技術統括部の前田啓彰担当部長（50）は「狭い空間で動けなくなっている人をどう救助するかが重要になる。海保の高度な技術を見ることができてよかった」と述べた。（加藤龍太郎）



Akita Sakigake-Shinpo  
23rd Sep. 2024



# 能代市 津波想定し避難訓練 洋上風力関連会社と地元住民

秋田港・能代港洋上風力発電所を運営・管理する3社と能代市下浜自治会で津波を想定した合同避難訓練が20日、同市日和山下の能代運転管理事務所と能代公園で行われた。日本海中部地震を教訓とする県民防災の日(5月26日)に合わせ、作業員と地元住民が一緒に近づく高台に避難したほか、複数の人がリアルタイムで情報共有できるグループチャットを活用して洋上で作業する人の安否確認を行うなど有事に備えた。(関連記事の面)

秋田、能代両港風力発電所の事業を手掛けた「秋田洋上風力発電」(AOW、同市日和山下)、風車本体の運転保守を担う「ベスタス・ジャパン」(東京、風車の基礎や海底ケーブル、陸上送電設備の運転保守と人員輸送船(CITV)の運転管理を行う「丸紅洋上風力開発」(東京、MOWD)の3社で発電所を運営。協力会社「アチハ」(大阪市)を含む総勢約60人体制で進めている。

津波を想定した避難訓練は4年度の運転開始以来2度目で事務所員、地元住民を含め約30人が参加。日本海を震源とする大地震が発生し、大津波警報が発表された想定で実施した。

能代事務所員は下浜自治会に避難を呼び掛けつつ、津波発生時の避難場所となる能代公園のあすまや(標高24m)を目指して歩いた。能代事務所のマリンコントロールルーム(中央管理室)では洋上でメンテナンスを行っている作業員、CITVの乗組員と連絡を取り合い安全を確認・確認。避難開始時はMOWDの能代事務所緊急報告用グループチャットで洋上作業員、事務所員の安否などを確認する

る情報伝達訓練も行った。また津波発生時に風車で作業している人はタワー内部で待機し、CITVで移動中はマニュアルに従い船長に判断を委ねることを改めて確認した。

AOWの井上聡一社長(56)は「地元住民と一緒に非常時体制づくりを進めることは重要。若い作業員も多いため、高齢者の避難などをサポートしたい」、能代事務所の佐藤俊介所長(42)



津波の発生を受け避難する洋上風力の能代事務所員と地元住民(能代市下浜地区で)

は「洋上風力の現場は危険と隣り合わせ。洋上風力は地域と一緒に行う事業なので下浜自治会と合同で行うことは意義がある。能代、秋田港の洋上風力は国内第一号案件なので、今後国内で増える洋上風力事業のモデルになれば」と話した。

MOWD安全HSE担当の前田啓彰技術統括部長(50)は「日本海の津波は発生から到達するまで早いのが特徴。訓練を行うことで住民にとっても初動対応を確認することが大切」と述べた。

下浜自治会(約30世帯)の荒川一則会長(72)は「下浜は住民の高齢化が進み一人暮らしがほとんどなので自治会単独で津波訓練を行うことは難しい。こういった取り組みはありがたい」と訓練に感謝していた。

